



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 28.1.2008  
KOM(2008) 22 v konečnom znení

Návrh

### **NARIADENIE RADY**

**ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), pokiaľ ide o zoznam cieľových sekundárnych premenných na rok 2009, ktoré sa týkajú materiálnej deprivácie**

(predložený Komisiou)

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1177/2003 bolo prijaté 16. júna 2003 a uverejnené v úradnom vestníku 3. júla 2003. Dňa 7. septembra 2005 bolo zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1553/2005, aby sa rozšírilo na členské štáty, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004 a aby sa im poskytol dodatočný čas na prispôbenie ich systémov harmonizovaným metódam a definíciám použitým na tvorbu štatistiky Spoločenstva.
2. Cieľom nariadení EU-SILC je vytvoriť spoločný rámec na systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach, ktorá zahŕňa porovnateľné a včasné prierezové a dlhodobé údaje o príjmoch a o úrovni a štruktúre chudoby a sociálneho vylúčenia na vnútroštátnej a európskej úrovni.
3. V súlade s článkom 6 nariadenia EP a Rady o EU-SILC sa od roku 2005 zahŕňajú každý rok do systému cieľové sekundárne oblasti (moduly), aby doplnili cieľové primárne premenné (ročné premenné).
4. Moduly na roky 2005, 2006, 2007 a 2008 sa týkajú medzigeneračného prenosu chudoby, sociálnej účasti, podmienok bývania a nadmerného zadlženia a finančného vylúčenia. Príslušný zoznam premenných je uvedený v nariadeniach Komisie č. 16/2004, č. 13/2005, č. 315/2006 a č. 215/2007.
5. Téma modulu na rok 2009 je „materiálna deprivácia“. Zoznam premenných, ktoré majú byť zahrnuté do tohto modulu, bol vypracovaný spoločnou pracovnou skupinou Eurostatu a ISG (podskupinou pre ukazovatele Výboru pre sociálnu ochranu) s metodickou pomocou univerzít v Dubline a Bristole.
6. Konečným cieľom modulu nie je iba jednorazovo pokryť špecifickú oblasť týkajúcu sa sociálneho začlenenia, ale uskutočňovať metodické štúdie, aby od roku 2011/2012 bolo možné zlepšiť zložku deprivácie v základnom (ročnom) zisťovaní SILC.
7. Vypracovanie tohto modulu priamo nadväzuje na konferenciu v Helsinkách o projekte EU-SILC (ktorá sa konala v Helsinách 6. až 8. novembra 2006), na ktorej sa uznala potreba rozšíriť zložku deprivácie EU-SILC.
8. Tento modul je takisto súčasťou práce podskupiny pre ukazovatele Výboru pre sociálnu ochranu (ISG) o materiálnej deprivácii, kde potreba vyvinúť nástroje na sledovanie mnohorozmerného charakteru a iného ako príjmového rozmeru chudoby a sociálneho vylúčenia sa sústavne zdôrazňuje členskými štátmi a Komisiou v súvislosti s otvorenou metódou koordinácie v oblasti sociálneho vylúčenia.
9. Návrh nariadenia Komisie dostal silnú podporu riaditeľov sociálnej štatistiky členských štátov na ich zasadnutí zo 17. a 18. septembra 2007, keďže všetky krajiny okrem Dánska vyjadrili k návrhu nariadenia kladné stanovisko.
10. Výbor pre štatistický program (SPC) hlasoval o navrhovanom nariadení 8. novembra 2007 podľa regulačného postupu. Viacero delegácií vyjadrilo výhrady, pretože sa domnievali, že dĺžka dotazníka a zaťaženie respondentov bude mať negatívny vplyv na kvalitu výsledkov. Obavy boli takisto vyjadrené vzhľadom na subjektívne premenné, najmä na informácie týkajúce sa „neuspokojených potrieb“.

11. SPC návrh nepodporil. Nemecko, Dánsko, Švédsko, Spojené kráľovstvo a Holandsko volili proti (celkom 88 hlasov). Rumunsko, Taliansko, Grécko, Belgicko, Fínsko a Poľsko sa zdržali hlasovania (celkom 84 hlasov). Všetky ostatné členské štáty sa vyslovili za tento návrh (celkom 173 hlasov). Krajiny EZVO/EHP sa zdržali hlasovania. Švajčiarsko sa zdržalo hlasovania.

Návrh

## NARIADENIE RADY

**ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), pokiaľ ide o zoznam cieľových sekundárnych premenných na rok 2009, ktoré sa týkajú materiálnej deprivácie**

**(Text s významom pre EHP)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC)<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 2 písm. f),

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1177/2003 sa stanovuje spoločný rámec na systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach, ktorá obsahuje porovnateľné a aktuálne prierezové a dlhodobé údaje o príjmoch, ako aj úrovni a zložení chudoby a sociálneho vylúčenia na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Európskej únie.
- (2) Podľa článku 15 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 1177/2003 sú potrebné vykonávacie opatrenia pre zoznam cieľových sekundárnych oblastí a premenných, ktoré sa majú každý rok zaradiť do prierezovej zložky EU-SILC. Mal by sa ustanoviť zoznam cieľových sekundárnych premenných zahrnutých do modulu o materiálnej deprivácii na rok 2009. Mali by sa k nemu pripojiť kódy premenných a vymedzenia pojmov.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení nie sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program. V tomto prípade v nadväznosti na postup stanovený v článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1177/2003 Komisia bezodkladne predloží Rade návrh týkajúci sa opatrení, ktoré treba prijať, a informuje o tom Európsky parlament,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 165, 3.7.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1553/2005 (Ú. v. EÚ L 225, 30.9.2005, s. 6) a nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

Zoznam cieľových sekundárnych premenných, kódy premenných a vymedzenia pojmov pre modul „materiálna deprivácia“ na rok 2009, ktorý sa má zaradiť do prierezovej zložky štatistiky Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU–SILC), sú stanovené v prílohe.

### *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

*Za Radu  
predseda*

## PRÍLOHA

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú nasledujúce jednotky, spôsoby zberu údajov, referenčné obdobia a vymedzenia pojmov.

### 1. Jednotky

Cieľové premenné sa vzťahujú na tri rôzne druhy jednotiek.

Premenné týkajúce sa bývania, životného prostredia, finančnej záťaže a tovaru dlhodobej spotreby (okrem vlastníctva mobilných telefónov) sa zisťujú na úrovni domácností a vzťahujú sa na domácnosť ako celok.

Informácie o vlastníctve mobilných telefónov, základných potrebách, neuspokojených potrebách, ako aj aktivitách vo voľnom čase a sociálnych aktivitách sa musia poskytnúť o všetkých súčasných členoch domácnosti, a v prípade potreby o všetkých vybraných respondentoch vo veku 16 rokov a viac.

Ukazovatele týkajúce sa detí sa vzťahujú na všetkých členov domácností vo veku do 18 rokov. Na otázky musí odpovedať respondent za domácnosť buď za skupinu detí vo veku do 18 rokov, alebo za skupinu detí vo veku do 16 rokov, pokiaľ sa otázka týkala rovnakých ukazovateľov v dotazníku pre jednotlivca v prípade detí vo veku 16 alebo 17 rokov. Ak aspoň jedno dieťa nemá daný predmet, predpokladá sa, že celá skupina detí v domácnosti ho nemá.

### 2. Spôsoby zberu údajov

V prípade premenných zisťovaných na úrovni domácností (oddiel 1 nižšie uvedeného zoznamu) je spôsobom zberu údajov osobný rozhovor s respondentom za domácnosť.

V prípade premenných zisťovaných na úrovni jednotlivcov (oddiel 2 nižšie uvedeného zoznamu) je spôsobom zberu údajov osobný rozhovor so všetkými súčasnými členmi domácnosti vo veku 16 rokov a viac, alebo v prípade potreby s každým vybraným respondentom.

V prípade premenných týkajúcich sa detí (oddiel 3 nižšie uvedeného zoznamu) je spôsobom zberu údajov osobný rozhovor s respondentom za domácnosť.

Vzhľadom na charakteristiku informácií, ktoré sa majú zozbierať, sa povoľujú len osobné rozhovory (rozhovor so zástupcom je výnimkou v prípade osôb nachádzajúcich sa dočasne mimo domácnosti alebo osôb neschopných podať informácie).

### 3. Referenčné obdobia

Referenčným obdobím všetkých cieľových premenných je súčasná situácia, s výnimkou dvoch premenných týkajúcich zámeru presťahovať sa v nasledujúcich šiestich mesiacoch, a premenných týkajúcich sa neuspokojených potrieb, ktoré sa vzťahujú na posledných dvanásť mesiacov.

### 4. Vymedzenia pojmov

- (1) Ukazovatele týkajúce sa bývanias
  - (a) Nedostatok miesta: premenná sa týka názoru/pocitu respondenta, pokiaľ ide o nedostatok miesta v byte.
- (2) Ukazovatele týkajúce sa životného prostredia
  - (a) Dostupnosť: súvisí so službami využívanými domácnosťou zo zreteľom na finančné, fyzické, technické a zdravotné podmienky. Dostupnosť služieb sa hodnotí vo vzťahu k fyzickému a technickému prístupu, ako aj k otváracím hodinám, ale nie vo vzťahu ku kvalite, cene a podobným aspektom.
  - (b) Verejná doprava: autobus, metro, električka a podobne.
  - (c) Poštové alebo bankové služby: výber hotovosti, prevod peňažných prostriedkov a platenie účtov.
  - (d) Poštové služby: odosielanie a príjem obyčajných poštových zásielok a balíkov.
- (3) Tovar dlhodobej spotreby
  - (a) Vlastníctvo tovaru dlhodobej spotreby sa týka prístupu k osobitnému tovaru alebo k službám na súkromné využitie domácnosti. Môže sa prenajať alebo spoločne využívať. Ak sa tovar spoločne využíva, prístup k nemu by mal byť ľahký a zodpovedajúci potrebám domácnosti.

## 5. Zasielanie údajov do EUROSTATU

Cieľové sekundárne premenné, ktoré sa týkajú „materiálnej deprivácie“, sa zašlú do EUROSTATU v súbore údajov o domácnosti (H) a v súbore osobných údajov (P) po cieľových primárnych premenných.

## OBLASTI A ZOZNAM CIEĽOVÝCH PREMENNÝCH

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
<b>1. Údaje o domácnosti zisťované na úrovni domácností</b>		
<b>1.1. Bývanie na úrovni domácností</b>		
HD010	1 2	<b>Bývanie s tečúcou teplou vodou</b> Áno Nie
HD010_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
HD020	1 2	<b>Zámer presťahovať sa</b> Áno Nie
HD020_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
HD025	1 2 3 4 5 6 7	<b>Hlavný dôvod presťahovania</b> Domácnosť bude musieť odísť, pretože dostala (alebo dostane) od majiteľa bytu oznámenie o ukončení zmluvy o prenájme Domácnosť bude musieť odísť, pretože dostala (alebo dostane) od majiteľa bytu oznámenie o ukončení prenájmu bez formálnej zmluvy Domácnosť bude musieť odísť z dôvodu vystaňovania alebo exekúcie Domácnosť bude musieť odísť z dôvodu finančných ťažkostí Domácnosť odíde z rodinných dôvodov Domácnosť odíde z dôvodov týkajúcich sa zamestnania Domácnosť odíde z iných dôvodov
HD025_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (HD020=2)
HD030	1 2	<b>Nedostatok miesta v byte</b> Áno Nie
HD030_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
<b>VOLITEĽNÉ: Bývanie na úrovni domácností</b>		
HD035	0-999	<b>Rozmery bytu v metroch štvorcových</b> Metre štvorcové
HD035_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
<b>1.2. Životné prostredie na úrovni domácností</b>		
HD040	1 2 3 4	<b>Odpadky pohodené v okolí</b> Veľmi často Často Niekedy Zriedka alebo nikdy
HD040_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
HD050	1 2 3 4	<b>Poškodená občianska vybavenosť (zastávky autobusu, pouličné lampy, chodníky atď.)</b> Veľmi často Často Niekedy Zriedka alebo nikdy



<b>Modul 2009</b>		<b>Materiálna deprivácia</b>
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
HD050_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
HD060	1 2 3 4	<b>Dostupnosť verejnej dopravy</b> S veľkými ťažkosťami S miernymi ťažkosťami Ľahká Veľmi ľahká
HD060_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (domácnosť nevyužíva verejnú dopravu)
HD070	1 2 3 4	<b>Dostupnosť poštových alebo bankových služieb</b> S veľkými ťažkosťami S miernymi ťažkosťami Ľahká Veľmi ľahká
HD070_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (domácnosť nevyužíva tieto služby)
<b>1.3. Finančná záťaž na úrovni domácností</b>		
HD080	1 2 3	<b>Nahradenie opotrebovaného nábytku</b> Áno Nie, pretože domácnosť si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD080_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
<b>1.4. Tovar dlhodobej spotreby na úrovni domácností</b>		
HD090	1 2 3	<b>Pripojenie na internet</b> Áno Nie, pretože domácnosť si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD090_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
HD100	1 2 3	<b>DVD prehrávač</b> Áno Nie, pretože domácnosť si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD100_F	1 -1	Údaj je vyplnený Chýba
<b>2. Údaje zisťované na úrovni jednotlivcov</b>		
<b>2.1. Tovar dlhodobej spotreby na úrovni jednotlivcov</b>		
PD010	1 2 3	<b>Mobilný telefón</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
PD010_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent
<b>2.2. Základné potreby na úrovni jednotlivcov</b>		
PD020	1 2	<b>Nahradenie opotrebovaného šatstva novým (nie zo second-handu)</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
	3	Nie, z iného dôvodu
PD020_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent
PD030	1 2 3	<b>Dva páry topánok vhodnej veľkosti (vrátane páru topánok do každého počasia)</b> Áno Nie, nemôže si to dovoliť Nie, z iného dôvodu
PD030_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent
<b>2.3. Neuspokojené potreby na úrovni jednotlivcov</b>		
PD040	1 2	<b>Neuspokojená potreba kúpiť si lieky/zdravotné pomôcky</b> Áno, minimálne pri jednej príležitosti Nie, k takému prípadu nedošlo
PD040_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent
PD045	1 2 3 4 5 6 7 8	<b>Hlavný dôvod pre neuspokojenú potrebu kúpiť si lieky/zdravotné pomôcky</b> Nemohol(-hla) si to dovoliť (príliš drahé) Lieky/zdravotné pomôcky neboli dostupné Nemohol(-hla) si nájsť čas pre prácu, starostlivosť o deti alebo iné osoby Príliš veľká vzdialenosť/žiadne dopravné prostriedky Strach z liekov/lekárskeho ošetrenia Chcel(-a) počkať, či sa problém sám nevyrieši Nevedel(-a), kde si to má kúpiť Iný dôvod
PD045_F	1 -1 -2 -3	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (PD040=2) Nevybraný respondent
<b>2.4. Aktivity vo voľnom čase a sociálne aktivity na úrovni jednotlivcov</b>		
PD050	1 2 3	<b>Stretnutie sa s priateľmi/rodinou na pohárik/jedlo najmenej jedenkrát za mesiac</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
PD050_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent
PD060	1 2 3	<b>Pravidelná účasť na aktivitách vo voľnom čase ako je šport, návšteva kina či koncertu</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
PD060_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
PD070	1 2 3	<b>Každý týždeň minúť malú sumu peňazí na seba</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
PD070_F	1 -1 -3	Údaj je vyplnený Chýba Nevybraný respondent
<b>3. Údaje o deťoch zisťované na úrovni domácností</b>		
<b>3.1. Základné potreby týkajúce sa všetkých detí domácnosti</b>		
HD110	1 2 3	<b>Nové (nie zo second-handu) šatstvo</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD110_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD120	1 2 3	<b>Dva páry topánok vhodnej veľkosti (vrátane páru topánok do každého počasia)</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD120_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD130	1 2 3	<b>Čerstvé ovocie a zelenina jedenkrát za deň</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD130_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD140	1 2 3	<b>Tri jedlá denne</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD140_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD150	1 2 3	<b>Jedno jedlo s mäsom, kuracím alebo rybím mäsom (alebo ekvivalentné vegetariánske) denne</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD150_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
<b>3.2. Potreby v oblasti vzdelávania alebo voľného času týkajúce sa všetkých detí domácnosti</b>		
HD160	1 2 3	<b>Prázdniny aspoň 1 týždeň v roku</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD160_F	1	Údaj je k dispozícii

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
	-1 -2	Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD170	1 2 3	<b>Knihy doma vhodné pre ich vek</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD170_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD180	1 2 3	<b>Výstroj na vonkajšie aktivity vo voľnom čase (bicykel, kolieskové korčule atď.)</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD180_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD190	1 2 3	<b>Hry v interiéri (výchovné hračky pre deti, stavebnice, spoločenské hry, počítačové hry atď.)</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD190_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD200	1 2 3	<b>Pravidelné aktivity vo voľnom čase (plávanie, hranie na hudobnom nástroji, mládežnícke organizácie atď.)</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD200_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD210	1 2 3	<b>Oslavy pri zvláštnych príležitostiach (narodeniny, meniny, náboženské sviatky atď.)</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD210_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD220	1 2 3	<b>Z času na čas si pozvať priateľov pre zábavu a pohostenie</b> Áno Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD220_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD230	1	<b>Účasť na školských výletoch a podujatiach, za ktoré treba zaplatiť</b> Áno

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
	2 3	Nie, pretože si to nemôže dovoliť Nie, z iného dôvodu
HD230_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne školopovinné deti vo veku do 18 rokov)
HD240	1 2	<b>Vhodné miesto na štúdium alebo robenie domácich úloh</b> Áno Nie
HD240_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne školopovinné deti vo veku do 18 rokov)
HD250	1 2	<b>Vonkajší priestor v okolí, kde sa môžu deti bezpečne hrať</b> Áno Nie
HD250_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
<b>3.3. Zdravotnícke potreby týkajúce sa všetkých detí v domácnosti</b>		
HD260	1 2	<b>Neuspokojená potreba navštíviť lekára alebo špecialistu</b> Áno, minimálne pri jednej príležitosti Nie, k takému prípadu nedošlo
HD260_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD265	1 2 3 4 5	<b>Hlavný dôvod, prečo nenavštívil(-a) lekára alebo špecialistu</b> Nemohol(-hla) si to dovoliť (príliš drahé) Poradovník Nemohol(-hla) si nájsť čas pre prácu, starostlivosť o deti alebo iné osoby Príliš veľká vzdialenosť/žiadne dopravné prostriedky Iný dôvod
HD265_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (HD260=2)
HD270	1 2	<b>Neuspokojená potreba navštíviť zubného lekára</b> Áno, minimálne pri jednej príležitosti Nie, k takému prípadu nedošlo
HD270_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD275	1 2 3 4 5	<b>Hlavný dôvod, prečo nenavštívil(-a) zubného lekára</b> Nemohol(-hla) si to dovoliť (príliš drahé) Poradovník Nemohol(-hla) si nájsť čas pre prácu, starostlivosť o deti alebo iné osoby Príliš veľká vzdialenosť/žiadne dopravné prostriedky Iný dôvod
HD275_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (HD270=2)

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
HD280	1 2	<b>Neuspokojená potreba kúpiť si lieky/zdravotné pomôcky</b> Áno, minimálne pri jednej príležitosti Nie, k takému prípadu nedošlo
HD280_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (žiadne deti vo veku do 18 rokov)
HD285	1 2 3 4	<b>Hlavný dôvod neuspokojenej potreby kúpiť si lieky/zdravotné pomôcky</b> Nemohol(-hla) si to dovoliť (príliš drahé) Poradovník Príliš veľká vzdialenosť/žiadne dopravné prostriedky Iný dôvod
HD285_F	1 -1 -2	Údaj je vyplnený Chýba Neuplatňuje sa (HD280=2)